



# EL SIL

«E dove Sile e Cagnan s'accompagna»  
(Paradiso IX - 49)

**PERIODICO DEL CIRCOLO «AMISSI DE LA POESIA» • TREVISO • FONDA NEL 1971 DA A. ALBANESE SR. E DA A. CASON**  
"Poste Italiane s.p.a. - Spedizioni in Abbonamento Postale D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 2, DCB TV" **N.10 • Anno XLVIII • novembre 2019**  
Direzione: Via Marmolada, 10 - 31050 Povegliano (TV) - Tel. 0422 872334 - E-mail: bruna.brazzalotto@gmail.com  
C.F. 94011760264 - C/C/P n° 16461311 - C.P. 217 - 31100 TREVISO

## OMAGGIO AI NOSTRI FONDATORI



Andrea Cason e Alberto Albanese sr.

### AL SIL

Quando go un qualche afar che me va storto,  
o pur so' cargo de malinconia,  
su le to rive porto 'l me sconforto:  
cussi che i me pensieri svola via.  
Spero co' xe sul tardi che xe morto  
ogni rumor, che me disturbaria  
cascate e cascatee me da conforto  
cò musiche che xe una sinfonia.

Alberto Albanese senior

### UN ROSIGNOL

Co femo l'amor,  
la note se slarga  
come un sercio  
che no' toca  
pi' gente  
de noaltri,  
ma dentro  
me par  
che ghe sia  
un rosignol,  
che canta  
e ne imbriga  
e ne spenze  
sempre pi' indrio,  
dentro la primavera.

Andrea Cason

### CO TE SARÀ TORNÀDA

Co te sarà tornàda  
in sta caza dei vèci  
dopo che sarò partio  
e te verzarà i balconi,  
i armaro'ni, i comò  
e tante robe te saltarà fo'ra  
le piccole robe  
che ghémo godùdo insieme;  
co te tornarà drio la caza in cortivo  
e rénte la porta de cuzina  
se sentarà de no'vo i gati, le dònè che cuze  
e vegnarà a zogàr su la pièra  
i fiò dei fiò  
che ghémo conosùdo insieme  
e fo'ra nel boschéto  
altri nii de merli  
se scondarà tra rame de nozelèri;  
co te tornarà a védar sti àlbari  
che se slo'nga sempre de più  
sta erba che no finisce mai de crézar par tuto,  
te pararà de sentir a la note  
caminar su la giaréta in giardin.  
No stàme lasàr fo'ra al frédo.  
Gavarò qualcòsa da dirte  
o forse, tazarò.

Ernesto Calzavara

Da Poesie dialettali Edizioni di Treviso 1960

Il Circolo "Amissi de la Poesia" ringrazia  
**FONDAZIONE CASSAMARCA**

## SUFFIA SU LE BRONÇE

No' ghe xe pi'  
le primavere,  
che versiva  
de colori i fiori  
del mureto.  
Cari amori,  
caldi de fameja.  
El xe l'autuno,  
a portar i rossi  
che infoga albari  
e i cuori de amor.  
Suffia su le bronçe.  
Dopo, un polvaron  
de çenare, anca,  
i pochi stechi  
restai, par scaldar  
l'inverno,  
ciaparà fogo.

Bruna Brazzalotto

## CALÌGO A VENÈSSIA

Xe stramba la "nebia" a Venèssia,  
el "caligo" come se dise qua,  
chel grisor che intorcola 'sta çità del sogno  
-in tra el mistero e la fantasia -  
... co' i contorni e le fassade dei palassi  
che se vede co' fadiga e de stravento ...  
... co' le vose smorsae e l' aqua de la Laguna  
che ti senti, ma no' ti vedi.

Le spière dei ferài le sgussa, sbiàve,  
dai rii ai campi, dai ponti ai campièli,  
in te 'na calizene ingrumàda  
da 'na fumarèla viola e rosa  
che la par picà par aria e donca ...  
che bèlo scondarse e mocàrsela  
da chi se conosse o da quel  
che no' se vol conosser !

Venèssia xe la çità de l'Amòr.  
co' mièra de cantoni, sotopòrteghi.  
muri massipài dal salso e da l'ondizàr,  
calesèle cussi strette e ingobàe  
indove 'na cubia la pol smorosàr  
covèrta da 'na ombria rufiàna  
che no' lassa palesàr basi e strucòni ...  
Ma che lengua parla qua l' Amor ?  
... Cio. Çèrto ... el Venèssiàn - mondiàl !

No' se se inacòrde de l' umido.  
el caligo xe dolce e el ghe fa da terso,  
intanto el luzér dei balconi xe lontàn  
cofà quel de la Luna nova ...  
El tempo xe fermo, parche un minuto,  
un sùpio xe za un tòco de eternità.  
senza passi. senza domàn,  
ma robà al destin ...

Lucio Favaron -Elfe

Premio Nazionale "Vittorio Monaco" Sulmona  
Un premio per ogni Regione d'Italia  
Premio per il Dialetto Veneto 2019

## APPUNTAMENTI

**MARTI** 26.11.2019 ore 15,00 - 17,00, riunion dei soci,  
familiari e amissi, ne la Sala dei Brittoni - Casa dei  
Carraresi (g.c.), Via Palestro, Treviso.

## LETTURE POETICHE

A la riunion de marti 26.11.2019 ne la Sala dei Brittoni  
Casa dei Carraresi (g.c.), Via Palestro, Treviso.

1. Adriana Michielin - Villorba Treviso -  
"Il filo d'erba" - raccolta di poesie
2. Comunicasson varie.
3. Rondò dei poeti presenti.

## POETI E ARTISTI A VILLA GIUSTINIAN



Si è svota a Villa Giustinian di Mogliano Veneto una interessante mostra di pittura e scultura organizzata dall'Accademia Europea delle Arti, Presidente Luigi Favero. Inoltre erano presenti i Poeti del Circolo Amissi de la Poesia El SIL, musicisti, cantanti e ballerini. E' stato un evento che ha coinvolto nei giorni 11,12,13 ottobre tutti gli artisti e un pubblico interessato e partecipe.

Presenti i poeti: Lucio Favaron, Ennio Tiveron, Maria Severin, Paola Cenedese, Gianfranco Amadio, Adriano Masier, Adriana Michielin, Bruno Baliviera, Virginio Gracci e Brunna Brazzalotto.

## L'AMICISSIA

Ne le sere longhe e fredè d'inverno,  
che le da anca no' volendo, chel senso de soitudine,  
ze tanto beo trovarse come 'na volta fra amissi,  
vissin al fogher, co' i piè soto la tola,  
a sentir e legne che s-ciocca sul fogo,  
e far quattro ciaccole,  
con un bon goto de vin bruè,  
tanto bianco che nero fa lo tesso,  
'na teciaada de moneghe", un masso de carte,  
là tutti rossi ingàeai,  
e a 'na zerta ora te dà del vu  
e i numeri de la tombola, credème,  
no' te i vedi propio più.  
Cossi tanto par star in compagnea  
e cancéar, magari par poco, i pensieri de la zornada,  
e mantegner ancora sani ch'ei vaeori  
ch'el progresso el voria farte desmentegar.  
L'amicissia, par mi, veo giuro,  
a ze calcosa de sacro,  
a ze come un stimoeo che me iuta a vivar.  
Gò però anca capio 'na roba,  
che l'amicissia pura  
no' ze fassie tegnerla dura.

Bruno Baliviera

"Le "moneghe" sono i "pop corn", i chicchi  
delle pannocchie fatti saltare in padella.

## EL TEMPO

No' te vedemo,  
no' podemo còrarte drio  
te 'scoltemo  
ma no' podemo ciaparte  
te sbrissi,  
te scampi  
robando le ore felissi  
a la nostra vita.  
Te sa petarte indosso  
co' moine,  
longo, eterno  
par zogar a baletè  
co' la tristessa  
che ne ciapa de boto  
in 'na ora qualunque de 'l giorno.  
No' te sì preciso co' tuti:  
chi ga la vita longa,  
chi ga la vita curta;  
ne la eterna amicissia co' 'l destin  
te sì el pi forte,  
el paron  
e no' podemo comprarte  
nè co' la droga,  
nè co' l'oro de 'l mondo.

Montanaro Gomiero - Vincenza

## RAS-CIO'TI DE U'A

Ras-ciotei de ùa,  
spersi par le vide,  
come cuerceti de botiglie  
par le strade vode  
dopo la sagra.  
Pochi a spetar  
che le foje casca  
e che le se sperde  
insieme ai s-ciatoni dele panoce,  
che i resta un tòco  
tuti in fila sul campo  
a ricordarne che l'istà xe passà.  
Ras-ciotei de ùa,  
resté là nudi e sechi  
finchè passa 'n bocia,  
o ve vede i stornèi,  
le panegasse,  
che se ferma 'n momento,  
cossi, come noialtri  
a l'osteria  
par bevar l'ombra.

Adriano Gionco

## EL RADICIO TREVISAN

Ascolté quel che digo  
sto a parlar del radicio  
del radicio trevisan,  
quel che cresce ne 'a spagna  
ne l'ort e ne 'a canpagna  
e ognun lo cata e se 'o magna,  
sia consà co' oio e aseò, pevero e sal  
el ze un radicio assai special.  
A me nono Leonardo  
el ghe piasea consà col lardo,  
e me nona Caterina  
la ghe ne magnea 'na terina,  
e sia a me femena che a me fioi  
el ghe piase co' i fasioi.  
Coltivarlo no' xe fadiga  
parché el cresce come l'ortiga,  
ma de 'sto radicio qui  
come xeo che se ghen parla tant cussi?  
Parché el xe bon sia co'a poenta che co'l pan.  
Viva el radicio, el radicio Trevisan.

Primo Tonus

## NOVEMBRE

Autuno inoltrà  
come ogni àno  
el se gà fato spetar,  
e foje par tera e se gà posà  
i albari se gà spoia,  
e de zaeo e se gà coeorà.  
Questa a xe a stagion  
del vin bon  
de folpi e folpeti  
de castagne e zaeti.

Fabio Benetton

## LA ME ZORNADA

Co l'è prima matina  
m'enzenoche e preghe,  
zercando  
de farne capir.  
Co 'l sol va zo  
m'enzenoche e preghe,  
disendo istess  
grazie.

Domenico Della Coletta

## CAIVO A TREVISO

Stasera l'aria xe come bombaso  
ciareto belo che rinfresca el viso,  
velo da sposa lustro come raso  
che arzenta la belessa de Treviso.  
Pocheta zente la va spessegando  
par la contrada senza far bacan,  
sàgome grise che le va sfumando  
e le sparrisce 'ndando via lontano  
El ciaro dei ferai resta sospeso  
co' un sluzòr fantastico, leziero,  
le robe par che no le gapia peso  
come un bel sogno che diventa vero.  
O cità cara dove che son nato,  
qua gò godùo e gò imparà a sofrir,  
se penso al ben che ti te me gà dato,  
co' tocarà, mi quà voria morir.

Gigi Furlanetto  
Da "El camponon" 1991  
1° premio al 5° Concorso  
"Maria Càrola Piron" Padova 1989

## PROSCENIO DEL 29.10.2019



Anna Maria Marton e Bruno De Donà

Gli appuntamenti mensili organizzati da "El Sil" sono stati contraddistinti lo scorso mese di ottobre, dal significativo incontro con Anna Maria Marton. Al di là di ogni tentativo interpretativo sugli esiti di una vita a contatto con la scrittura, sono le sue stesse parole la miglior chiave di presentazione: "Una vita intensa mi ha dato l'esperienza necessaria e dolorosa per accogliere il mondo dentro di me e trasformarlo nell'avventura sempre meravigliosa della poesia e della narrativa". Alla platea dei Amis de la poesia, Marton ha offerto brani tratti da un'autoantologia che riepiloga composizioni a partire dal tempo lontano per approdare alla produzione più recente: un'opera inedita che sta da anni nel cassetto. Vivian Lamarque, nella postfazione all'opera, parla di un'indovinata composizione della miscela poetica. "Secondo me - sottolinea - rende molto, per il senso di un'esperienza che parte da lontano e rappresenta una vita... Non ci si annoia mai e si è anzi spinti ad attraversare di seguito fasi e momenti, atmosfere e vicende di una lunga e ricca esistenza".

Bruno De Donà

## CACHI

La nuova casa ha un giardino pieno di alberi di cachi.  
Si è deciso: i cachi non piacciono e sporcano i grembiolini.  
Son più belle le palme e le rose.  
E' rimasto solo un albero di cachi.  
Tondi, pieni brillano di giallo violento  
frutti pesanti su rami quasi spogli,  
Restano appesi come palle  
sull'albero di natale, ma nessuno dice  
che belli anche se non si stancano  
di stare immobili per tanto tempo.  
I passerì ingordi e le tortore svampite  
cercano e beccano altrove.  
Il succo colerà da una ferita  
sulla pelle tesa e sottile,  
soffocherà una fila di formiche  
indaffarate lungo il tronco

Anna Maria Marton  
Da "NonnAdele"

\*\*\*\*\*

## EL BETARÈL

Cól fredo,  
sul giardin de casa mia,  
'l è tornà el Betarel  
a zercar frego'e de pan,  
o de calcòssa par portar  
a casa sua (quel nido  
che nò so dove ch'el sia).  
Cò 'l me à vist  
el s'è fermà tùto tremante,  
cò que'e sò piuméte rosse,  
che paréa móvarse  
par un spifero de vent.  
L'òci svèliti se móvéa:  
ora a vardar mi,  
ora dove póder scanpar,  
pò el se fa coràjo,  
el bèca 'a fregoéta,  
e el se ferma un s-ciànt:  
"par che tu' intorno  
la natura stàe còl fià sospeso".  
Mi crede fusse "un grazie".  
Subito dopo  
el me cuor l'è torna bàtar  
ma lù, ormai, nò l'era pi.

Mario Cariani el Vitoriese

Leggi PERIODICO "EL SIL" su  
[www.accademiaeuropeadellearti.com](http://www.accademiaeuropeadellearti.com)  
clicca "PERIODICO EL SIL"

## DESCUERZEMO E RAIXE VENETE

Parte sesta



No se pol saver proprio de sicuro se Antenore el sia realmente esistio. El so mito tutavia el rapresenta l'ator de fati realmente capitài, parché gera cussi che i antichi raccontava a so storia eroica. Savemo però che a Padova xe possibile vedar a so statua su un tempieto medioeval, e anca un sarcofago dove, come che vol a legenda, saria conservade le spoglie del fantastico fondador de Padova.

In Paflagonia i Veneti i gèra de casa a Citorio, Sèsamo, Eritini, e altre bele cità.

I conosseva tanti mestieri: i gèra navigadori, bravi marcanti, i lavorava i metalli, i slevava piègore e càvare par dopo filà la lana e tèssarla, ma soratuto i gera maestri a slevar i cavàli, ché a so fama a gèra partuto. Definìa a sanguinosa guera de Troia, par rivar a le tere italiche, i ga dovùo affrontar pericoli in mar e sui fiumi, combinar carovane nel deserto. Ma no xe stà el caso a diriger i Paflagoni verso la Venessia adriatica; i conosseva xa chei lidi, i saveva de trovar na presensa de Eneti, la so stessa zente. Le coste de l'Adriatico e ghe gera servie par el passà come passaggio dal Baltico al Mediteraneo par l'ambra, xa ne le prime fasi de l'Età del Bronzo, quando i Eneti i gaveva el monopolio.

Na volta insedià, i ga ripreso co bona volontà i so mestieri, i ga svilupà la so propria civiltà originale, le so tecniche nel lavorar el metalo, la ceramica, i campi. Rivai qua xa esperti de ingegneria idraulica, i costruise ponti e strade, opere doparàe in seguito dai Romani, (la griglia de strade, el "Graticolato", xe de origine venetica e no romana). I alsa opere anca su l'acqua: da le robe trovade de ceramica, par che sia stà Altino el primo insediamento in comune, la prima cità ne la laguna. I gaveva cura dei "Castelieri", le alture che ghe serviva de avistamento, o par segnalassion, de difesa. Alcuni de sti qua i xe ancora ben visibili: sul Montel, a Biadene e a l'Abassia de Nervesa, a Fregona, la Mutera di Colfrancui in Comun de Odero. El nome Veneti el xe el nome de un popolo, de na nassion che risale al Medioevo ellenico, el ga pi de tremia ani, nol vien fora da "Venezia", che a se ga ciamà cussi nel Miledusento. Fin a lora la jera conossua come "Rivoalto". La ga cambià nome proprio in quanto cità nucleo de la cultura e de le conossense dei Veneti, capital europea, conossua come "Urbs Venetorum".

Paolo Pilla

## A SANT'AGNESE

"A Sant'Agnese el fredo va su par le siese  
e se le siese no le xe fate  
el fredo va su par le culate"  
diseva i nostri veci,  
però va su anca el brulè a seci  
mandà da l'osteria de la Muscoleta  
(che par questo sia sempre benedeta)  
dopo la messa granda de le diese  
col castagnasso fato da Ardizzoni  
e biscoti e dolçeti e panetoni  
par la prima sagreta za in genaro  
co le copie in sialeto e tabaro  
del grupo Folcloristico Trevisan  
che porla 'vanti col cuor in man  
la tradission pi sana e popolar  
del ben cantar, ben balar, ben frajar  
e no teme né el fredo né el giasso  
par darghe ai trevisani un fià de spasso.

Emanuele Bellò

Da EL SIL dicembre 2009

## MI ME DIVERTO

Quando che me sento  
un poco zo de susta,  
verzo el me piano  
e me meto a sonar.  
Là, mi me diverto,  
sono, strimpelo,  
sbatocio i tasti;  
fòo fantasia.  
E no' me importa  
se qualche nota  
la sbrissa de traverso,  
importante xe  
che mi me diverto,  
e tuto s'un colpo  
me passa  
la malinconia.

Elena Lorenzon Castellan

## MUSA TRIVENETA

### PARÒN DE GNÈNTE

'Na volta  
desperài, paròni de gnènte  
falzài da la giandùzza  
pièni de fiò  
co la schèna crepàda da la fadiga  
tra zòpe indùte e seche  
a 'spetàr che la vaca desgràva  
che' paròn te lassa 'na brancada de formentòn  
a darghe el quartèse al prete  
che no vegna 'na frasa da'l Padreterno  
i siori, i capitalisti, i paròni del papòr,  
re, regine, presidenti, caporioni, zeneràli  
a palàrte de patrie, de confini, de nemighi  
da odiàr e copàr  
i pretoni a palàrte de un Dio cussi lontan  
cussi inavissinabile  
cussi vendicativo  
che castiga par senpre chi fa pecài  
senza cognòsser che gera za un pecài  
essar a 'sto mondo tormentài da la mesèria  
a da le inzustissie...

Gianni Vivian – Mestre (VE)

2<sup>a</sup> premio di poesia in dialetto – Colfosco (TV) 2019

### TE RICORDO

Te vedo ancora adesso strapegarte via  
consumà da l'età e da la to malatia.

Te sento ancora adesso con la to voce fioca  
dirme qualcosa metendo le rece vussin a la to boca,  
e se la parola no la te vegnea mia fora  
te scurlae la testa come par dir che l'era la to ora.

Te ricordo ancora adesso come 'na fiapa candelina  
che se consumaa giorno par giorno  
e che s'è smorsà al s-ciarir de 'n marti de matina.

Roberto Bassi - Verona

### ACOA

Acoa regalà da la Natura  
gaiarda, bona, fresca e pura;  
acoa bondante e benedeta,  
acoa limpia, ciara e neta,  
acoa de rocia, acoa de monte,  
acoa de falda, acoa de fonte.  
Infin de longo peleginar,  
te torni sempre nel grandò mar.  
Acoa da l'omo tanto spregà,  
acoa robà, acoa malà,  
acoa da bear sterilisà,  
acoa in bòssa aditivà,  
acoa de fòsso invelenà,  
acoa de mar contaminà!  
Còssa sarà el to destin,  
se l'omo l'è un malandrin?

Giangirolamo Borgo - Verona

Premio Aque Slosse 2013

Sezione Satira - Poesia Selezionata

### DISCORSI DA CAN

Quatro siorete in pelicia e capelo  
xe lì che discore riguardo i so can:  
una de l'altra vol vèro pi belo  
che gnente gnente la riva a le man.  
"Il mio è un puro e grosso pastore."  
"Il mio invece è un vero campion..."  
Ma dove vale a perdar le ore  
invesse de fare calcosa de bon?!  
La tersa la dise: "La mia Titti è bella,  
la lavo, la addobbo, le faccio il toupé,  
la porto a passeggio con la catenella,  
la tengo in braccio entrando al caffè".  
Mi scolto, mi taso e vardo lontan,  
fo finta de gnente, mi vardo par tera,  
incroso la sierpa, inbotono el pastran...  
Ma varda par cosa che le fa la guera!  
Co le se acorze che no le par bon  
a fare discorsi cussi stupidei,  
una se volta, me vede e la fa:  
"Tiene, Signora, un cane anche lei?"  
"Sì - ghe rispondo - e l'è belo grosso."  
"Come si chiama? Ha il 'pedigree'?"  
"El mio l'è contento anca solo de on osso:  
l'è on poro can uguale de mi!"

Tarcisia Dal Santo - Thiene (VI)

Ricordiamo il poeta Giovanni Benaglio  
ad un anno dalla sua scomparsa.

### EL CANTO GARBO DE 'L FOLAR

... e i sgrisola i dì su 'l calendario  
che a spearte drento te te scoti...  
Lì el festina lente... el cambia siera  
e l'è fèara quartana co le brose  
l'è ombra de peldoca co la bruma  
l'è sangiuto in longa processión  
che ruma a pié par tera  
e co la baa a la boca.  
Ocor nasiàr la tola a piati fondi  
istesso  
e co la testa s-cienza  
bearar i oci a la finestra in fondo  
là in do' le ombrie le sbetega  
e le conta.  
... e i sgrisola i dì su 'l calendario  
de insoni imbastii a mille mane  
de oci ingatejè in l'orizonte  
de péste somenè in grosta cancara...  
Ma l'è zà in cao a la scaessagna  
el caro che vien da la vendema.  
Po' 'l canto garbo de 'l folàr  
el scondarà anca a 'l cel i calamari.

Giovanni Benaglio - San Giovanni Lupatoto (VR)

### DA VENESSIA A CIOSA

Passando a raso via  
per qualche verde isoleta che dorme  
su sto ciaro de perla  
dove sto tasàr vien roto  
da qualche sigàla che canta,  
de là de sto specio che ride  
in fondo a striche più scure, più ciare  
dove 'l confin se sfanta  
in albareti persi  
nel griso de l'acqua e del cielo,  
un poco par aria  
te vedo, Ciosa, lontana.  
Man man che la barca  
sbrega la laguna  
e l'incanto se perde,  
vedo sora i to copi confusi  
el to bel campanil che te vegia,  
paron de quei più piccoli  
che pur se fa strada.  
Ciosa, no te capisso, no, vegnindo col treno,  
siben che ti xe ti, no te conosco:  
te vedo solo rivando par aqua.  
'Na muta cartolina, eco, te par  
che vien sempre più granda  
e dove no se vede,  
dove no se sente  
la to vita che freme  
carga de storia,  
carga de fadighe,  
de ris-ci e de bontà.

Giacomo Dal Maestro – Noale (VE)

### BECO E BASTONÀ

Onto, orso e scalcagnà,  
fra cavre e vache in malga  
tuta 'na vita el gavea passà.  
Pien de schèi, senza ocasion  
e gnanca voja de spenderli,  
el gavea lassà passare i ani  
in compagnia de can e de tavàni.  
Nani Panèla, so coscrito,  
co 'na Ucraina da poco maridà,  
co 'na foto lo ga insingànà  
e lu, suchèta, el ghe xe cascà.  
Co setemile euri e on si  
la Olga xe rivà e lu, macàco,  
'nte la confraternita dei béchi  
senza curve el se ga postà.  
Ela se dava ben da fare  
a lustrare Giulieto da le s-ciòtole,  
ma mèjo 'ncora da le bessarèle:  
in cao a sie misi sua gèra la casa  
e de Giulieto voje gèra le scarsèle.  
Da resto la gèra 'na gran "lavoradòra":  
gran parte del tempo a far mosina...  
saltando rènto e fora dal lèto;  
mèsa giornata in malga co'l Giulieto.  
Poro-can, co l'è vegnù a savere  
quanto beco lo faceva so mojere  
chel poco ca ghe gèra restà  
pa'l divorsio el se lo ga magnà.  
'Desso l'è sù in malga, fra vache  
e tavàni, senza casa e senza schèi  
a domandarse che maledission sia stà  
a farlo finire lustrò, "béco e bastonà".

Giuseppina Danese Zini - Cornedo Vicentino (VI)

Sono pervenute le quote di tutti coloro che trovano  
la sigla SE 2019 in alto a destra sull'etichetta con  
il proprio indirizzo. I nomi saranno pubblicati sul  
giornaleto nei mesi successivi, per ragioni di spazio.

I poeti che desiderano presentare il loro libro  
negli incontri del Circolo Amisssi del Poesia "EL  
SIL" devono essere in regola con la quota di  
iscrizione al Circolo.

## PARLAR VENETO

No' sta mai vergognarte  
parlare el to dialeto,  
l'è 'l modo pi parfeto  
pa' dir da 'ndòe te vien.  
L'è odor de la to tera,  
sugo de 'e to raise:  
el to parlar me dise  
che veneto te si.  
El dire tuo l'è musica,  
l'è un canto che consola,  
fruto de chela scola  
che i veci te ga dà.  
Pàrlalo in casa e fora,  
pàrlalo ciaro e s-ceto:  
l'è belo el to dialeto  
par chi lo sa scoltar.  
No' assàr che se disperda  
le storie e le canson,  
proverbi e tradission  
avù in eredità.  
Fin da pena nato,  
co' 'a prima ninanana,  
sol core de to mama  
ti te lo ghe inparà.  
'Sto gergo te ricorda  
el caldo fogolare,  
parole dolse e care  
tel core rancurà.  
Te pol saver le lingue  
de tuto el mondo intiero,  
ma el to parlar pi vero  
dialeto restarà.

Leda Ceresara Rossi - Sarcedo (VI)

### LA MARE POARETA

La vegneà co' l frét  
incontro a la sera.  
'Na mare  
Pòla anca no èser bèla?  
E co' l so viso  
la scaldea el fiol,  
che la tegneà te 'n fagot  
de stràzhe.  
O erelo el fiol  
che 'l scaldea so mare?

Federico Mimiola – Feltre (BL)

### RIFLESSION

Bisogna dir, la vita xe un supion;  
se nasse, po' se cresse e se va scola,  
se sogna de far grandi profession,  
che dopo sia la mejo e quella sola.  
Ghe xe sucessi e qualche delusion,  
far tuto giusto sì, xe 'na parola,  
pur se se sbalia serte decision,  
fen saldo quel corajo che no' mola.  
E se fà su fameja con passion,  
intanto i ani i passa via che i zola  
e dopo eo' se riva a la pension,  
de fare tante robe ne fa gola;  
ma se ne par de 'ver la sensasion  
che no' ne reste gnente sora 'a tola,  
vardando indrio, serchen sodisfassion  
par quel ch'el nostro core ne consola!

Mariano Fortunato Guzzonato - Marano Vicentino

### ALBO D'ORO DE "EL SIL"

5° Elenco soci che hanno rinnovato l'adesione per il 2019  
SOCI EFFETTIVI (SE 2019)  
BALIVIERA Bruno - Fontane di Villorba - TV  
CASADERI Giovanna - Treviso

**SPEDISCI LE TUE POESIE CON TESTI IN  
WORD PER POSTA ELETTRONICA;**  
e-mail: [andrea.turcato@fondazionecassamarca.it](mailto:andrea.turcato@fondazionecassamarca.it)  
oppure all'indirizzo:  
Redazione "El Sil" c/o Bruna Brazzalotto  
via Marmolada, 10 - 31050 Povegliano - TV

**QUOTA SOCIALE DE ABONAMENTO  
PER RINOV E NOVE ADESION**  
AL CIRCOLO "AMISSI DE LA POESIA"  
co' dirito de ricevar "EL SIL" par tuto l'anno  
basta efetuar un versamento  
sul c/c postale n. 16461311 intestà: -EL SIL-Periodico  
Mensile - Casella Post. 217 - 31100 Treviso  
**socio benemerito Euro 50,00**  
**socio sostenitor Euro 30,00**  
**socio efetivo Euro 25,00**  
i trevisani pol portar la quota a man  
(dentro la busta che i riceve el giornale).  
**DISDIRE E CAMBIO DE INDIRISSO:**  
Comunicare a Bruna Brazzalotto tel. 3478734366  
oppure Casella Post. 217 - 31100 Treviso  
Non inviate assègni o vaglia intestati "El Sil" perchè è  
difficile riscuoterli, intestare a Bruna Brazzalotto  
Casella Post. 217 - 31100 Treviso

## CALCOSSA IN ITALIAN

Poeti presenti a Villa Giustinian di Mogliano (TV) in occasione dell'evento "Power Art" 2019 Organizzato dall'Accademia Europea delle Arti

### ANDANTE VENEZIANO

Tra le brume d'autunno  
già muore il giorno  
nel greve silenzio  
della campagna assorta.

Siedi Caterina  
con fruscio di sete.  
ad ascoltar la viola,  
lo sguardo ceruleo  
scolora lontano  
dove il vento  
scompiglia le bionde  
stoppie.

Siedi Caterina  
tra il velluto dei damaschi  
ad ascoltar la viola  
il fuoco del camino  
gioca l'ombra  
come onda di laguna  
dimentica  
che parte di quel tutto è morte

**Maria Severin**

*Poesia dedicata a Caterina Dolfin Tiepolo Tron, gentile poetessa, che visse a Monigo di Treviso dal 1768 al 1774 (Premio Ecrioire & Encrier Parigi 2017)*

### PICCIONI VIAGGIATORI

I piccioni viaggiatori non volano oltre gli alberi.  
Ignorano i muri eretti al disotto per dividere gli spazi,  
per tenere al di fuori i fratelli non amati.  
Se sono troppo alti,  
i piccioni viaggiatori li evitano come le vette dei  
monti.

Cielo e Terra appaiono indivisi ai loro occhi:  
nella loro retina l'infinito scorre  
come neve che si scioglie in uno specchio.  
Nei nostri occhi solo l'azzurro si riflette,  
una piccola parte, meno che in uno stagno,  
e scompare non appena un girino guizza nell'acqua.  
I piccioni viaggiatori, con i rotolini ben saldi alle loro  
zampe,

non perdono certo la rotta  
quando si lasciano andare alle lievi correnti del  
vento.

Chi li aspetta, nel segno dei giorni,  
con le mani protese fuori dalle grate delle inferriate,  
non sarà deluso: avrà il suo rotolino.  
lo l'ho avuto. Inserirò nei miei versi  
quelle parole di vita, venute da lontano,  
ormai quasi perdute insieme alla memoria.  
Una pagina si aggiungerà alle tante già scritte:  
finirà in un libro posto tra le pile sugli scaffali,  
coperto dalla polvere del tempo.  
E nessuno saprà mai fino a quando rimarrà intonso.

**Virginio Gracci**

*Dall'Antologia, LIBERTA', a cura del "Gruppo Poesia Comunità di Mestre", La Versiliana Editrice, luglio 2019.*

### LA MAGIA DELL'ARTE

Sprigionata dalla fantasia  
l'arte esprime quel tocco  
di estro creativo  
che diventa magia.  
Materia che prende forma  
nota nell'aria fluttuante  
che la mente trasforma.  
Creatura dall'uomo plasmata  
soffio di vita  
canto sublime  
che arricchisce ed allietta.  
Eccelso splendore  
di un mondo scolpito  
segno tangibile  
di talento infinito.  
L'arte è amore  
spirito libero  
genio e follia  
dono stupendo  
passione e armonia.

**Adriana Michielin**

### QUANDO IL VENTO D' OTTOBRE

Quando il vento d' ottobre  
mi porterà l'odore di terra arata,  
imparerò dagli alberi  
a lasciar partire le foglie.  
Vi lascerò andare (parti di me) senza rimpianti.  
Nasconderò il dolore dietro gli occhi  
sapendo che rifulgerete ancora  
nel sole di altre estati.  
E coi rami nudi oscillanti al vento  
attenderò il mio inverno.  
Aspetterò la prima nebbia,  
coltre bianca sui campi sconvolti dall' aratro  
e il vento del nord mi parlerà di neve.

**Paola Cenedese**

*1° Premio concorso internazionale di poesia del Salotto dei Poeti - Trieste 2019*

### LAUDATO SI'... MA NON COSI'!

Più siccitose che mai queste estati:  
infuriano, squarciando fissità,  
i cataclismi; i borghi e le città  
da afa e inquinanti sono soffocati.

Ma non parliamo più, per onestà,  
di stranezze: interventi scellerati  
dall'uomo sull'ambiente perpetrati  
hanno lor peso in tanta avversità.

Laudato si': inno di lode e d'amore,  
cantato da Francesco, è divenuto  
ai giorni nostri un grido di dolore.

Con proposito chiaro e risolutivo,  
ognun s'impegna come può a favore  
del povero pianeta, ormai spremuto.

**Gabriele Meggiorin**

### IL BEL PAESE

Così hanno definito l'Italia  
i grandi Dante e Francesco,  
con il loro dolce stil novo.

Cari padri nostri, da lassù in cielo  
non guardate giù questa nostra terra:  
deturpata, lacerata, inquinata.  
Aimè! Ora non la potete riconoscere.

Forse arriva fin lassù l'eco  
di crolli e disastri di strutture orribili  
che oscurano le bellezze naturali,  
ma anche i grandi capolavori  
creati da artisti veri e saggi.

Il carpe diem, l'utile più facile e pronto,  
non concilia con il bello duraturo  
ma persegue valori fatui e passeggeri,  
come il tempo dei potenti di turno.

Sorella acqua, inquinata e sprecata,  
non ispira più il poeta come il suo  
"chiare, fresche et dolci acque".

L'aria vitale impregnata da miasmi  
nauseabondi non consentirà  
un respiro libero e giocondo  
e Roma vedrà il suo primato  
precipitare sempre più in fondo.

Cosa resterà del nostro bel paese?  
Sarà ancora il paese del bel canto,  
il luogo dove il sì suona?

**Adriano Masier**

### LA VITA

Una successione d' incontri  
è la mia vita:  
incontri con uomini e donne  
a volte interessanti e a volte petulanti,  
molti alla ricerca di qualcosa  
che resta indefinito...

Sì, la vita può essere letta  
come una successione d'incontri  
con viventi o con vissuti,  
ma nei libri presenti  
come poeti o scrittori,  
creativi o liberi pensatori.  
Non sempre arrivano gli amori  
ma tu cerca di lottare  
ogni giorno  
per fare spazio  
a questa carrellata di umanità  
a questo bagaglio di vita.

**Gianfranco Amadio - Gidian**

### SONO LIBERA ORA

Il passato  
non mi ha rapito.. sono libera ora.  
Ora

stringo la foglia gelata dell'inverno  
un brivido provo  
solo nel farmi accarezzare gli occhi  
di luce riflessa nel Sile.

Ora  
so quello che voglio  
andare incontro al domani  
perché il bene che sento posso fare  
è immenso. Io so come evitare il male.

Ora  
le campane di Treviso suonano  
insieme e anche turnandosi.  
Un equilibrio di suoni

che immagino  
mescolarsi con voci d'angeli.  
I motori dell'apparenza  
rimangono spenti  
e il silenzio della sostanza  
illumina

le vie del paese,  
i volti non più stanchi e seri  
ma fieri e appagati.

E' per voi amici  
che riservo parole tratte  
dal fiume che con coraggio arricchisce  
l'aria astratta  
amica.. allegra.. opportunità di vera e libera  
condivisione.  
Amici, amate la vita.. è straordinaria .. è  
meravigliosa.

**Sara Menegaldo**

### IL CROCEVIA A ANDREA CASON

Andrea,  
da quando ti sei nascosto  
io giro in una strana rotonda  
senza segnali, né nomi,  
con le tue parole  
confuse nella nebbia.  
E' come salire un dolore  
controvento.  
Tu avevi sempre il fiore  
della chiara saggezza  
da mostrarmi  
ed ora hai solo le mani  
di terra e torba e una penna,  
che nascondi nelle tasche.  
Questa è la morte di un uomo  
che non si riesce subire,  
mentre il grigio là fuori  
convince la mia incredulità  
e la allontana da dentro,  
sempre di più.  
Forse domani il sole  
risplenderà seducente  
invitando a mille capriole;  
ma ora, meglio le tue poesie  
per uno come me  
che ha perso un amico.  
Oggi, Treviso e il suo poeta  
non sono più vicoli ciechi  
d'una storia incompleta  
e, se quello è il luogo  
in cui filtra il sorriso,  
dove sei arrivato tu,  
con sicura angoscia, vedrai,  
ritornerà la primavera,  
Ciao, Andrea.

**Ennio Tiveron**

### A CINQUAN'ANNI DALLA CONQUISTA DELLA LUNA

Sono passati ormai  
cinquantanni dallo sbarco  
dei primi astronauti  
nell'inviolato suolo della Luna.  
Stupiti furono allora gli uomini  
da quel traguardo  
ritenuto quasi impossibile.  
Conobbero aspetti sconosciuti  
del nostro satellite,  
asperità desertiche e profondi crateri,  
consequirono nuove opportunità  
nelle vie del progresso.  
La scienza però non riuscì mai  
a intaccare il fascino e la poesia  
che il magico astro ci regala  
quando la sera appare  
in tutta la sua bellezza  
nel cielo stellato.  
A questa splendida visione  
da sempre fonte d'ispirazione,  
il nostro animo è pervaso  
da brividi di luce e intense emozioni.

**Rainelda Verardo**

### \*\*\*\*\* ANIVERSARI DE POETI E ARTISTI

**Novembre:** Olivio Bianchin † 10-11-59 Casale (TV);  
Piero Visentin † 26-11-69 (MI-TV); Alberto Albanese  
Sr. † 21-11-75 (TV); Diego Valeri † 27-11-76 (VE  
Roma); Arturo Bogo † 18-11-78 (VE); Pina Cattarin  
Giroto † 25-11-80 Casier (TV); Libio da S. Maria-  
Isolani † 3-11-80 (VR); Maria Lorenzon Sartorello  
† 10-11-85 (TV); Virginio Roulph † 16-11-91 (TV);  
Giacomo Murgia † 8-11-93 (TV); Carla Zanini Ferrari  
† 22-11-94 (VR); Luciano Mazzetto † 10-11-95 (TV);  
Andrea Zanzotto † 18-11-2011 Pieve di Soligo (TV);  
Silvio Tardivo † 27-11-96 (TN); Andrea Cason † 17-  
11-05 (TV); Primo Tonus † 16.11.2013 (TV); Carlo  
Albanese † 13.11.2018.

Presidente  
**Bruna Brazzalotto**  
Editore e Direttore Responsabile  
**Bruno De Donà**  
Viale Felissent n.74/B - 31100 Treviso  
Direttore di Redazione - Carla Povellato  
Segretario e Cassiere - Eleonora Zannini  
Revisore dei conti - Franco Romano  
Consigliere - Adriano Masier  
Tesoriere - Renzo Schiavinato  
Commissari di lettura  
Orlando Schiappa - Ennio Tiveron - Alberto Albanese jr.  
Autorizzazione del Tribunale di Treviso N. 319 del 16.2.1973  
Stampato dal Centro Copie Quadrifoglio  
Via Siora Andriana del Vescovo, 10 - 31100 Treviso Tel. 0422307575